

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 309

Volume 29

4 November 1986

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 3364/86 of 3 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3365/86 of 3 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3366/86 of 3 November 1986 amending Regulation (EEC) No 2536/86 fixing the yields of olives and olive oil for the 1985/86 marketing year 5
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3367/86 of 3 November 1986 re-establishing the levying of customs duties on methanol, falling within subheading 29.04 A I, originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply 6
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3368/86 of 3 November 1986 re-establishing the levying of customs duties on sheep and lamb skin leather, falling within subheading 41.03 B II, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3369/86 of 3 November 1986 re-establishing the levying of customs duties on footwear with uppers of leather, falling within subheading 64.02 A, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply 8
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3370/86 of 3 November 1986 re-establishing the levying of customs duties on other bovine cattle leather, falling within subheading 41.02 ex C, originating in Uruguay, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply 9

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3371/86 of 3 November 1986 on the quantities of maize and grain sorghum from third countries the import levy on which is to be determined by means of an invitation to tender	10
* Commission Decision No 3372/86/ECSC of 3 November 1986 fixing the amended rates of abatement for the fourth quarter of 1986 in accordance with Decision No 3485/85/ESCS on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry	11
Commission Regulation (EEC) No 3373/86 of 3 November 1986 introducing a countervailing charge on apples originating in Poland	12
Commission Regulation (EEC) No 3374/86 of 3 November 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	14

II Acts whose publication is not obligatory

Council

86/524/EEC :

* Council Directive of 27 October 1986 amending Directive 77/780/EEC in respect of the list of permanent exclusions of certain credit institutions	15
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3364/86

of 3 November 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 October 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 November 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	9,84	173,16
10.01 B II	Durum wheat	35,26	239,86 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾
10.02	Rye	46,39	154,24 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	16,48	173,41
10.04	Oats	79,01	144,66
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	165,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁶⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	16,48	115,12 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	1,50	167,99 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27,85	256,50
11.01 B	Rye flour	79,02	230,01
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	67,98	385,11
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	28,89	275,84

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3365/86

of 3 November 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 October 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	16,59
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0,44	0,44	0,44
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	23,23

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	29,53	29,53
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	22,06	22,06
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0,78	0,78	0,78	0,78
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0,59	0,59	0,59	0,59
11.07 B	Roasted malt	0	0,68	0,68	0,68	0,68

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3366/86

of 3 November 1986

amending Regulation (EEC) No 2536/86 fixing the yields of olives and olive oil
for the 1985/86 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of
22 September 1966 on the establishment of a common
organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in
particular Article 5 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2261/84
of 17 July 1984 laying down general rules on the granting
of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil
producer organizations⁽³⁾, and in particular Article 19
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2536/86⁽⁴⁾
fixed the olive and olive oil yields for each homogeneous
production zone; whereas certain errors have been found
in Annex I to the said Regulation in respect of the
province of Messina; whereas these should, accordingly,
be corrected, taking into account the fact that potential
recipients have not yet received production aid;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The data relating to the province of Messina in Annex I
to Regulation (EEC) No 2536/86 are hereby replaced by
the data given in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply with effect from 15 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 12. 8. 1986, p. 1.

ANNEX

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Provincia	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oliven/boom kg azeitonas/árvore	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas
Messina	1 2	24 22	26 22'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3367/86

of 3 November 1986

re-establishing the levying of customs duties on methanol, falling within sub-heading 29.04 A I, originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/85 of 17 December 1985 applying generalized tariff preferences for 1986 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of methanol, falling within subheading 29.04 A I, originating in Malaysia, the individual ceiling was fixed at 3 300 000 ECU; whereas, on 30 October 1986, imports of these products into the Community originating in Malaysia reached the ceiling in

question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 7 November 1986, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3599/85, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Malaysia:

CCT heading No	Description
29.04 A I (NIMEXE code 29.04-11)	Methanol (methyl alcohol)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3368/86

of 3 November 1986

re-establishing the levying of customs duties on sheep and lamb skin leather, falling within subheading 41.03 B II, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/85 of 17 December 1985 applying generalized tariff preferences for 1986 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of sheep and lamb skin leather, falling within subheading 41.03 B II, originating in India, the individual ceiling was fixed at 2 190 000 ECU; whereas, on 24 October 1986, imports of these products into the Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst;

whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 7 November 1986, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3599/85, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India:

CCT heading No	Description
41.03 (NIMEXE code 41.03-99)	Sheep and lamb skin leather, except leather falling within heading No 41.06 or 41.08: B. Other: II. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3369/86

of 3 November 1986

re-establishing the levying of customs duties on footwear with uppers of leather, falling within subheading 64.02 A, originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/85 of 17 December 1985 applying generalized tariff preferences for 1986 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of footwear with uppers of leather, falling within subheading 64.02 A, originating in India, the individual ceiling was fixed at 3 600 000 ECU: whereas, on 24 October 1986, imports of those products into the Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of

customs duties in respect of the products in question against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 7 November 1986, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3599/85, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India:

CCT heading No	Description
64.02 (*) (**) (NIMEXE code 64.02-21, 29, 32, 34, 35, 38, 40, 41, 43, 45, 47, 49, 50, 52, 54, 56, 58, 59)	Footwear with outer soles of leather or composition leather; footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: A. Footwear with uppers of leather

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3370/86
of 3 November 1986

re-establishing the levying of customs duties on other bovine cattle leather,
falling within subheading 41.02 ex C, originating in Uruguay, to which the
preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85
apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/85
of 17 December 1985 applying generalized tariff prefer-
ences for 1986 in respect of certain industrial products
originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular
Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 and 10 of that Regulation,
suspension of customs duties shall be accorded to each of
the countries or territories listed in Annex III other than
those listed in column 4 of Annex I, within the frame-
work of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of
Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation,
as soon as the individual ceilings in question are reached
at Community level, the levying of customs duties on
imports of the products in question originating in each of
the countries and territories concerned may at any time
be re-established;

Whereas, in the case of other bovine cattle leather, falling
within subheading 41.02 ex C, originating in Uruguay, the
individual ceiling was fixed at 5 585 000 ECU; whereas,
on 24 October 1986, imports of these products into the
Community originating in Uruguay reached the ceiling in
question after being charged thereagainst; whereas it is

appropriate to re-establish the levying of customs duties
in respect of the products in question against Uruguay,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 7 November 1986, the levying of customs duties,
suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3599/85,
shall be re-established on imports into the Community of
the following products originating in Uruguay:

CCT heading No	Description
41.02 (NIMEXE code 41.02-21, 28, 31, 32, 35, 37, 98)	Bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather, except leather falling within heading No 41.06 or 41.08 : ex C. Other, excluding leather not further prepared than tanned

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3371/86
of 3 November 1986**

**on the quantities of maize and grain sorghum from third countries the import
levy on which is to be determined by means of an invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/86 of 23 September 1986 introducing a derogation to Regulation (EEC) No 2727/75 as regards the import levy applicable to certain quantities of maize and grain sorghum⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2913/86 provides for the fixing of the quantities of maize and grain sorghum which are put up for tender each month;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantity of maize and grain sorghum to be put up for sale by tender for the month of November 1986 shall be 638 943 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 272, 24. 9. 1986, p. 1.

COMMISSION DECISION No 3372/86/ECSC

of 3 November 1986

fixing the amended rates of abatement for the fourth quarter of 1986 in accordance with Decision No 3485/85/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 3485/85/ECSC of 27 November 1985 the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry⁽¹⁾,

Whereas rates of abatement in respect of certain products were fixed for the fourth quarter of 1986 by Commission Decision No 2852/86/ECSC⁽²⁾;

Whereas Article 8 (1) of Decision No 3485/85/ECSC provides that such rates of abatement may be modified, not later than the first week of the second month of the quarter in question, in the light of the development of the market situation;

Whereas the market situation requires that the rates of abatement for the fourth quarter of 1986 be so modified

on the studies carried out with undertakings and associations of undertakings,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The rates of abatement for the establishment of production quotas for the fourth quarter of 1986 established in Commission Decision No 2852/86/ECSC for the following categories of products shall be modified as follows:

'category Ia	52
category Ib	50
category II	41'.

2. These rates of abatement replace the corresponding rates fixed in Commission Decision No 2852/86/ECSC.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 340, 18. 12. 1985, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 264, 16. 9. 1986, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3373/86

of 3 November 1986

introducing a countervailing charge on apples originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2034/86 of 30 June 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for apples⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of November 1986 at 44,41 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for apples originating in Poland the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 13,14 ECU per 100 kilograms net is applied to apples (subheading 08.06 A II of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3374/86
of 3 November 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3278/86⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 29. 10. 1986, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 November 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,52
	B. Raw sugar	44,68 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 27 October 1986

amending Directive 77/780/EEC in respect of the list of permanent exclusions of certain credit institutions

(86/524/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 57 (2) thereof,

Having regard to the First Council Directive (77/780/EEC) of 12 December 1977 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular to Article 2 (3) and (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2 (2) of Directive 77/780/EEC provides that certain credit institutions of some Member States shall be permanently excluded from its scope;

Whereas Article 2 (3) of the said Directive provides that the Council, acting on a proposal from the Commission, which, for this purpose, shall consult the Advisory Committee, shall decide on any amendments to the list in paragraph 2;

Whereas, following the discussions which took place at the meeting of the Advisory Committee on 12 December 1984, and on the occasion of the Commission's report to the Council on the deferred application of the said Directive, some Member States have forwarded to the Commission requests asking for permanent exclusion of certain of their credit institutions;

Whereas, in reviewing in this context the list of permanent exclusions, the Commission has taken into account

recent developments in the banking legislation of certain Member States which have resulted in changes to the supervisory status of some credit institutions which were previously so excluded;

Whereas the Commission consulted the Advisory Committee on 4 December 1985 and 5 August 1986 regarding updating the list of permanent exclusions,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Article 2 (2) of Directive 77/780/EEC is hereby replaced by the following:

'2. It shall not apply to:

- the central banks of Member States;
- post office giro institutions;
- in Belgium, the "Institut de Réescompte et de Garantie — Herdiscontering — en Waarborginsti-tuut", the "sociétés nationale et régionales d'investis-sement — nationale en gewestelijke investerings-maatschappijen", the regional development companies ("sociétés développement régionales — gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen"), the "Société Nationale du Logement — Nationale Maatschappij voor de Huisvesting" and its authorized companies and the "Société Nationale Terri-enne — Nationale Landmaatschappij" and its authorized companies;
- in Denmark, the "Dansk Eksportfinansierings-fond", "Danmarks Skibskreditfond", "Industris Realkreditfond" and "Dansk Landbrugs Realkredit-fond";

⁽¹⁾ OJ No L 322, 17. 12. 1977, p. 30.

- in Germany, the "Kreditanstalt für Wiederaufbau", undertakings which are recognized under the "Wohnungsgemeinnützigkeitsgesetz" as bodies of State housing policy and are not mainly engaged in banking transactions and undertakings recognized under that law as non-profit housing undertakings;
- in Greece, the "Ελληνική Τράπεζα Βιομηχανικής Αναπτύξεως", the "Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων", the "Τράπεζα Υποθηκών", the "Ταχυδρομικό Ταμειευτήριο" and the "Ελληνικά Εξαγωγικά ΑΕ";
- in Spain, the "Instituto de Crédito Oficial", with the exception of its subsidiaries;
- in France, the "Caisse des dépôts et consignations";
- in Ireland, credit unions and the friendly societies;
- in Italy, the "Cassa Depositi e Prestiti";
- in the Netherlands, the "NV Export-Financieringsmaatschappij", the "Nederlandse Financieringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden NV", the "Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden NV", the "Nederlandse Waterschapsbank NV", the "Financieringsmaatschappij Industrieel Garantiefonds Amsterdam NV", the "Financieringsmaatschappij Industrieel Garantiefonds 's-Gravenhage NV", the "NV Noordelijke Ontwikkelings maatschappij", the "NV Industriebank Limburgs Instituut voor ontwikkeling en financiering" and the "Overijsselse Ontwikkelingsmaatschappij NV";
- in Portugal, Caixas Económicas existing on 1 January 1986 which are not incorporated as limited companies;
- in the United Kingdom, the National Savings Bank, the Commonwealth Development Finance Company Ltd, the Agricultural Mortgage Corporation Ltd, the Scottish Agricultural Securities Corporation Ltd, the Crown Agents for overseas governments and administrations, credit unions, and municipal banks.

Article 2

1. Member States shall, if necessary, take the measures required to comply with this Directive not later than 31 December 1986. They shall forthwith inform the Commission thereof.
2. Within one year of the notification⁽¹⁾ of this Directive, Member States shall communicate to the Commission the texts of the main laws, regulations and administrative provisions which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 27 October 1986.

For the Council

The President

G. HOWE

⁽¹⁾ This Directive was notified to the Member States on 30 October 1986.